Convocatoria de ferias en el exterior

ALA'01 (American Library Association Anual Conference 2001) San Francisco-California 16-19 de junio de 2001

El Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX) convoca a las empresas españolas del sector editorial a participar en la Exposición Comercial que paralelamente se celebra a la Conferencia Anual de la American Library Association. La 120 edición de esta Conferencia tendrá lugar este año en San Francisco (California), del 16 al 19 de junio de 2001.

El ICEX, en colaboración con la Federación de Gremios de Editores de España (FGEE), considera importante la presencia de España bajo Pabellón Oficial en este certamen, debido al aumento de las exportaciones de libros al mercado norteamericano y como complemento de las acciones de promoción que se están haciendo para dicho mercado.

En la edición 2000 la participación española fue agrupada por la FGEE y tuvo lugar en Chicago.

Los datos de la Exposición Comercial de ALA'01 son los siguientes:

— Lugar de celebración: THE MOSCONE CENTER, San Francisco.
— Fechas: 16-19 de junio de 2001.
— Horario de la Feria:
Sábado, 16 de junio a lunes, 18 de junio: de 09.00 a 17.00 h. (la inauguración oficial será el sábado 16, a las 8.45 h.).
Martes, 19 de junio: de 09.00 a 13.00 h.

Si desean ampliar información sobre esta Conferencia pueden consultar la siguiente dirección de internet: www.ala.org

A. CONDICIONES DE PARTICIPACION

El plazo límite para la admisión de solicitudes es el **5 de marzo de 2001** en el ICEX (Paseo de la Castellana, 14. 28046 Madrid) o en la Dirección Territorial correspondiente.

1. Participación en un área de exposición compartida.
El coste de participación en este área es de 259.000 pesetas por empresa expositora (máximo 8 empresas).

2. Participación con stand individual de 9 m^2.
El coste de participación con stand individual es de 621.000 pesetas. (Para esta modalidad sólo disponemos de 4 stands).

Siendo limitadas las disponibilidades de espacio para cualquiera de las dos modalidades, las peticiones se atenderán por riguroso orden de entrada en el Registro del Instituto de aquellas solicitudes completas (ver punto siguiente: «Documentos a Enviar»).

Se facilitará una bolsa de viaje por stand/empresa.

Documentos a enviar

1. Ficha de solicitud debidamente cumplimentada. De esta misma ficha *transcribiremos exactamente* los datos para el catálogo del Pabellón Oficial y para cualquier otra acción de promoción que se realice. Por ello rogamos especial atención y claridad en su cumplimentación.

También debemos insistir en la importancia de la cumplimentación de los datos de exportación, que nos son de gran utilidad para la planificación de otras actividades en este mercado.

2. Ficha de Transporte debidamente cumplimentada con una estimación de la mercancía/material que tengan previsto llevar a la Feria.

3. Un juego completo de catálogos de los productos de la empresa, especificando aquéllos que se van a exponer en la feria.

4. Cheque bancario o conformado con validez mínima de 30 días a nombre del Instituto Español de Comercio Exterior por importe del 100 por 100 de la cuota de participación correspondiente al espacio solicitado. Si lo desean, pueden hacer el pago mediante transferencia bancaria a la cuenta abierta a nombre de este Instituto en el BBV, cuyos datos les facilitamos a continuación:

Entidad: 0182
Oficina: 2370
Dígito de cuenta: 43
N.° de cuenta: 0014290099

Por favor, indiquen en la Referencia del documento bancario «FPO ALA'01» indicando la modalidad que solicita («compartida» o «individual»).

Deberán adjuntar fotocopia del resguardo de la transferencia a la Hoja de Solicitud.

B. PRODUCTOS A EXPONER

Los productos y materiales a exhibir en el Pabellón deberán ser de origen español y dentro de cada stand sólo se expondrán productos correspondientes al titular del mismo. Del mismo modo, el sello editorial deberá ser español.

C. ORGANIZACION DEL PABELLON

Contra pago de las cuotas abonadas por los expositores, el ICEX facilitará los siguientes servicios:

— Contratación del espacio a ocupar.
— Decoración del pabellón.
— Transporte de la mercancía.
— Edición de un catálogo de expositores del Pabellón Español.
— Inclusión en el catálogo oficial de la Feria.
— Mantenimiento del pabellón (limpieza, electricidad, etc.).

— Publicidad y promoción a clientes potenciales (mailings informativos de la presencia española).

Se señala que durante el horario oficial de la Feria los expositores serán los únicos responsables de sus stands y, por tanto, deberán tomar las medidas adecuadas para evitar contingencias.

Las condiciones generales de participación establecidas por la Organización Ferial se encuentran en este Departamento a disposición de todos aquellos interesados que deseen mayor información.

D. BOLSA DE VIAJE

Se concederá una bolsa de viaje por importe de 190.000 pesetas por empresa expositora, siempre y cuando se cumplan los siguientes requisitos:

— La persona que se desplace tenga como origen y destino del viaje España.
— Tener debidamente atendido el stand durante todos los días y horario de la feria.
— Remitir al Instituto, en el plazo de un mes después de finalizada la feria el billete de avión del responsable del stand.
— Haber entregado al coordinador del Pabellón el último día del certamen, el cuestionario del ICEX debidamente cumplimentado.

E. COORDINACION

La coordinadora de la Feria, y a quien pueden ustedes dirigirse para cualquier consulta sobre la misma es Pilar de Llano, Jefe de Sector de Industrias Culturales. Tel.: 91 349 63 38. Fax: 91 349 06 85.

NAFSA'01 (Association of International Educators) Philadelphia (Pennsylvania-EEUU) 29 de mayo al 1 de junio de 2001

SECCION ESTADISTICO-INFORMATIVA

El Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX) convoca a las empresas españolas de enseñanza del idioma español como lengua extranjera y, en general, a las de educación en España en español, a participar en la Exposición paralela a la 53.ª edición de la Conferencia Anual de la Asociación NAFSA (Association of International Educators), que se celebrará en Philadelphia (Pennsylvania, EEUU del 29 de mayo al 1 de junio de 2001). El objetivo final de este Pabellón es facilitar a las empresas españolas la introducción de sus productos y servicios en esta importante área geográfica. A la Conferencia están convocadas más de 6.000 profesionales de la Educación de más de 70 países.

En la edición de 1999 el ICEX, en colaboración con la Oficina Comercial española en Miami, organizó un Pabellón Informativo que para la edición 2000 se convirtió en Pabellón Oficial con la participación de 15 empresas.

PERFIL DE LA FERIA

— Lugar de celebración: Philadelphia.
— Horario:

Martes, 29 de mayo: de 9.00 a 17.30 h.
Miércoles, 30 de mayo: de 9.00 a 17.30 h.
Jueves, 31 de mayo: de 9.00 a 17.30 h.
Viernes, 1 de junio: de 8.30 a 11.30 h.

Perfil del visitante: Asistentes a la Conferencia de más de 70 países representando «Colleges» y Universidades, Agencias públicas y privadas, asociaciones educacionales, organizaciones de intercambio, Corporaciones, Fundaciones, Escuelas de Enseñanza primaria y secundaria, etcétera.

Si lo desean pueden ampliar información en la página Web de NAFSA: www.nafsa.org

A. CONDICIONES DE PARTICIPACION

El plazo límite para la admisión de solicitudes es el **5 de marzo de 2001** en el ICEX (Paseo de la Castellana, 14; 28046 Madrid) o en la Dirección Territorial correspondiente.

Existen dos posibilidades de participación:

- Participación en una área de exposición compartida. El coste de participación en este área es de 276.000 pesetas por empresa expositora (máximo 16 empresas).

- Participación con stand individual de 9 m^2. El coste de participación con stand individual es de 396.000 pesetas. (Para esta modalidad sólo disponemos de 5 stands).

Siendo limitadas las disponibilidades de espacio para cualquiera de las dos modalidades, las peticiones se atenderán por riguroso orden de entrada en el Registro del Instituto de aquellas solicitudes completas (ver punto siguiente: «Documentos a Enviar»).

Se facilitará una bolsa de viaje por stand/empresa.

Documentos a enviar en el plazo indicado

1. Ficha de solicitud, debidamente cumplimentada. De esta misma ficha transcribiremos exactamente los datos para el catálogo del Pabellón Oficial y para cualquier otra acción de promoción que se realice. Por ello rogamos especial atención y claridad en su cumplimentación, que deberá realizarse siempre en inglés (más español cuando así se indique).

También debemos insistir en la importancia de la cumplimentación de los datos de exportación, que nos son de gran utilidad para la planificación de otras actividades en este mercado.

2. Un juego completo de catálogos de los productos de la empresa, especificando aquéllos que se van a exponer en la feria.

3. Cheque bancario o conformado con validez mínima de treinta días a nombre del Instituto Español de Comercio Exterior por importe del 100 por 100 de la cuota de participación correspondiente al espacio solicitado. Si lo desean, pueden hacer el pago mediante transferencia bancaria a la cuenta abierta a nombre de este Instituto en el BBV, cuyos datos les facilitamos a continuación:

Entidad: 0182
Oficina: 2370
Dígito de cuenta: 43
N.° de cuenta: 0014290099

Por favor, indiquen en la Referencia del documento bancario «FPO NAFSA '01» indicando la modalidad de participación que solicita («individual» o «compartida»).

Deberán adjuntar fotocopia del resguardo de la transferencia a la Hoja de Solicitud, si es que optan por esta forma de pago.

4. Ficha de Transporte debidamente cumplimentada con una estimación de la mercancía/material que tengan previsto llevar a la Feria.

5. Formulario de la Feria. Unicamente deberán cumplimentar los datos de los apartados marcados con una cruz. Los datos en «EXHIBITING ORGANIZATION» deberán ser coincidentes con los de «NOMBRE DE LA EMPRESA» del formulario de Solicitud de Asistencia.

B. PRODUCTOS A EXPONER

Los productos y materiales a exhibir en el Pabellón deberán ser de origen español y dentro de cada stand sólo se expondrán productos correspondientes al titular del mismo. Del mismo modo, la marca comercial deberá ser española.

C. ORGANIZACION DEL PABELLON

Contra pago de las cuotas abonadas por los expositores, el ICEX facilitará los siguientes servicios:

— Contratación del espacio a ocupar.
— Decoración del pabellón.
— Transporte de la mercancía.
— Edición de un catálogo de expositores del Pabellón Español.
— Inclusión en el catálogo oficial de la Feria.
— Mantenimiento del pabellópn (electricidad, limpieza).
— Publicidad y Promoción a clientes potenciales (mailings informativos de la presencia española).

Se señala que durante el horario oficial de la Feria los expositores serán los únicos responsables de sus stands y, por tanto, deberán tomar las medidas adecuadas para evitar contingencias.

D. BOLSA DE VIAJE

Se concederá una bolsa de viaje por importe de 120.000 pesetas por empresa expositora, siempre y cuando se cumplan los siguientes requisitos:

— La persona que se desplace tenga como origen y destino del viaje España.
— Tener debidamente atendido el stand durante toda la feria.
— Remitir al Instituto, en el plazo de un mes después de finalizada la feria el billete de avión del responsable del stand.
— Haber entregado al coordinador del Pabellón el último día del certamen, el cuestionario del ICEX debidamente cumplimentado.

E. COORDINACION

La coordinadora de la Feria, a quien pueden ustedes dirigirse para cualquier consulta sobre la misma es Pilar de Llano, Jefe de Sector de Industrias Culturales. Tel.: 91 349 63 38. Fax: 91 349 06 85. E-mail: pilar.dellano@icex.es

---

INTERNATIONAL FASHION FAIR (IFF Tokio) (BIG SIGHT) Julio 25-27 de 2001

El ICEX organizará un pabellón oficial en la cuarta edición de la feria International Fashion Fair (IFF) que se celebrará en Tokio en el recinto ferial de Big Sight (West Hall) los días 25, 26 y 27 de julio del año 2001.

Este certamen está organizado por Senken Shimbun, Co. ltd, al que pertenece el periódico Senken Shimbun, especializado en moda y dirigido al profesional con una tirada diaria de 200.000 ejemplares. Durante la pasada edición de esta feria, se contó con la participación de 511 expositores de los cuales 232 eran extranjeros.

El número de visitantes fue de 35.312, de los que el 96 por 100 eran japoneses.

En la IFF de julio se presentarán las colecciones de primavera-verano 2002, y dentro del pabellón español estarán presentes los siguientes sectores:

• Confección textil y géneros de punto de señora, caballero y niño.
• Lencería y baño.
• Marroquinería.
• Calzado.

A. CONDICIONES DE PARTICIPACION

Si su empresa está interesada en participar en el Pabellón Español, deberá remitir al ICEX **antes del día 15 de marzo** la ficha de solicitud junto con el comprobante de la transferencia realizada.

Debido a la planificación necesaria par poder organizar el Pabellón Español, no podremos admitir solicitudes después de la fecha indicada, por lo que rogamos se ajusten estrictamente a este plazo.

El coste de participación por metro cuadrado es de 26.366 pesetas, y a superficie mínima a contratar por empresa es de 12 metros cuadrados. Debido a las características de los bloques de espacio asignados por la organización ferial, los stands a elegir entre los expositores deberán ser de las siguientes dimensiones:

- Stand de 12 m^2: 316.392 pesetas
- Stand de 15 m^2: 395.490 pesetas
- Stand de 18 m^2: 475.588 pesetas
- Stand de 21 m^2: 553.686 pesetas

En caso de necesitar una superficie superior a la máxima indicada, rogamos nos lo comunique y así poder estudiar la posibilidad de facilitar un stand de mayores dimensiones.

De cualquier forma, les informamos que por razones técnicas el ICEX se puede ver obligado a adjudicarles un stand menor o mayor que el solicitado. En este caso se les devolverá la parte de coste de participación abonada de más, o se les reclamará la parte correspondiente hasta totalizar el coste de participación del stand asignado.

Para cualquier consulta pueden dirigirse a D. José Antonio Fernández Mayoralas al teléfono; 91 349 18 17. Fax: 91 349 83 91.

SECCION ESTADISTICO-INFORMATIVA